

王維《雜詩三首·其二》

姓名：

君自故鄉來，應知故鄉事。來日綺窗前，寒梅著花未？

注釋

1. 來日：來的時候。
2. 綺(ㄑㄧˇ)窗：雕畫花紋的窗戶。
3. 著花未：開花沒有？著(ㄓㄨˋ)花，開花。未，用於句末，相當於“否”，表疑問。

語譯

你來自故鄉，應該知道故鄉的事。
不知道你動身前來的那一天，我家窗前那株寒梅開了沒有？

創作背景

王維在孟津住了十餘年，久在異鄉，忽然他鄉遇故知，激起了是作者強烈的鄉思，因此做此詩表達自己強烈的思鄉之情。

賞析

這首詩是組詩《[雜詩三首](#)》的第二首。《雜詩三首》是王維擬江南樂府民歌風格所作的一組抒寫男女別後相思之情的五言絕句。第一首：“家住孟津河，門對孟津口。常有江南船，寄書家中否？”描寫閨人懷遠以及盼望音書的心情。第三首：“已見寒梅發，復聞啼鳥聲。愁心視春草，畏向玉階生。”寫思婦給丈夫回信中的話。這第二首則是遊子思念家人，向故鄉來人詢問家中情形的話。

三首詩之間有一定的意蘊聯繫。它們都用口頭語，寫出一種纏綿深婉之情，或直抒胸臆，或託物寄懷，都不事雕琢。正如宋人劉辰翁《王孟詩評》說：“三首皆淡中含情。”

這首詩通篇運用借問法，以第一人稱敘寫。四句都是遊子向故鄉來人的詢問之辭。遊子離家日久，不免思家懷內。遇到故鄉來人，迫不及待地打聽家中情事。他關心的事情一定很多，其中最關心的是他的妻子。但他偏偏不直接問妻子的情況，也不問其他重大的事，卻問起窗前的那株寒梅開花了沒有，似乎不可思議。細細品味，這一問，確如前人所說，問得「淡絕妙絕」。窗前置(ㄓㄨˋ、寫)一「綺」字，則窗中之人，必是遊子魂牽夢繞的佳人愛妻。清 黃叔燦《唐詩箋評》說：「『綺窗前』三字，含情無限。」體味精妙。而這株亭亭玉立於綺窗前的「寒梅」，更耐人尋味。它或許是愛妻親手栽植，或許傾聽過他們夫妻二人的山盟海誓，總之，是他們

愛情的見證或象徵。因此，遊子對它有著深刻的印象和特別的感情。他不直接說思念故鄉、親人，而對寒梅開花沒有這一微小的卻又牽動著他情懷的事物表示關切，而把對故鄉和妻子的思念，對往事的回憶眷戀，表現得格外含蓄、濃烈、深厚。

王維深諳五言絕句篇幅短小，宜於以小見大、以少總多的藝術特點，將抒情主人公交集的百感一一芟(ㄆㄣ)除，只留下一點情懷，將他靈視中所映現出的故鄉種種景物意象儘量刪減，只留下窗前那一樹梅花，正是在這淨化得無法再淨化的情思和景物的描寫中，透露出無限情味，引人生出無窮遐想。清人宋顧樂《唐人萬首絕句選》評此詩：「以微物懸念，傳出件件關心，思家之切。」說得頗中肯。

羅宗強先生在論述盛唐詩人善於將情思和境界高度淨化時，將王維這首詩與初唐詩人王績《在京思故園見鄉人問》詩作了比較。兩詩的題材內容十分類似。

王維詩寫得質樸自然，感情也真摯動人，但詩中寫自己遇到故鄉來人詢問故鄉情事，一連問了子侄、栽樹、建茅齋、植竹、水渠、石苔、果園、林花等一系列問題，「他把見到故鄉人那種什麼都想了解的心情和盤托出，沒有經過刪汰，沒有加以淨化。因此，這許多問，也就沒有王維的一問所給人的印象深。」通過這一比較，足以顯示出「王維是一位在意境創造中追求情思與景物的淨化的高手」

(以上資料來源：<https://bit.ly/3Qkyk6J>)

補充

1. 擬：

計劃、打算。如：「擬購」、「擬辦」、「擬赴約」。

起草、編寫。如：「草擬」、「如擬」、「擬稿」。

模仿、仿效。如：「模擬」、「擬人」。

2. 音書：書信、消息。

3. 意蘊(ㄩㄣˋ)：事物的內容或含義。

4. 纏綿：形容彼此情感甜蜜，如線索糾結纏繞，無法擺脫或割捨。

【例】他們倆情意纏綿，片刻都捨不得分離。

5. 深婉：含蓄委婉。

6. 胸臆(ㄒㄩㄥˋ)：

胸部。引申指心中的想法。【例】且讓我直抒胸臆，一吐抱負。

胸懷、氣度。【例】聽他一席話，才知他胸臆捲江河，令人驚嘆！

7. 託物寄懷：通過對客觀事物的描寫來抒發作者的感情。

8. 不事雕琢：不加以任何修飾。

9. 雕琢：

- 刻鏤。【例】雕琢玉石
- 修飾文詞。【例】這篇文章經過他的雕琢，文詞精鍊多了。

10. 內：

- 裡面的。與「外」相對。如：「內部」、「內科」、「內衣」、「內在美」。
- 隱藏的、暗中的。如：「內情」、「內定」。
- 稱自己的妻子或妻方的親屬。如：「內人」、「賢內助」。

11. 魂牽夢繞：靈魂被牽著走了，夢裏都是圍繞著一件事物或者一個人的。比喻被某件事或某個人深深地吸引了。

12. 體味精妙：感受古詩文之魅力，體味其中之精妙。

體味：

- 身體的氣味。【例】他多日未洗澡，身上散發出陣陣難聞的體味。
- 親自領略個中滋味。【例】進入職場以後，他深切體味到社會現實與工作壓力。

13. 山盟海誓：對著山、海盟誓，以示堅定永久。多用以表示愛情的真誠不變。也作「海誓山盟」、「誓海盟山」、「誓山盟海」。

14. 諳(ㄘ)：熟悉、知曉。如：「熟諳」、「不諳水性」。

15. 以少總多：用簡清的語言概括豐富的內容，把事物的情態狀貌表現無遺。

16. 芟(ㄆㄞ)除：除去、消滅。

17. 靈視：一種超感官知覺，是可以不依靠感官的刺激就能察覺到事物存在的架空能力，一般表現在視覺上。

18. 遐(ㄒㄩㄞˊ)想：超越現實的思索或想像。【例】憑空想像

19. 中(ㄓㄨㄥˋ)肯：言詞切中要點，恰到好處。

【例】他所提出的看法十分中肯，博得與會人士一致讚賞。

20. 質樸：樸實無華。

21. 茅齋：茅蓋的屋舍。齋，多指書房、學舍。

22. 子侄：古代指兒女，現專指兒子、子女、子孫。兒子與侄子輩的統稱。

23. 和盤托出：端東西連同盤子一併端出來。比喻毫無保留的全部拿出來或說出來。【例】整件事的經過他和盤托出後，才算真相大白。

24. 刪汰：刪除淘汰。